

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1er. Les tranches de type « presto » de la loterie à billets de la Loterie nationale comportent 5 000 000 de billets.

Le prix de vente du billet est fixé à 50 francs.

Art. 2. Les lots, dont le montant total est fixé à 150 000 000 francs, se répartissent ainsi qu'il suit :

Nombre	Montant (francs)	Montant total (francs)
3	1 000 000 F	3 000 000 F
10	500 000 F	5 000 000 F
25	200 000 F	5 000 000 F
50	100 000 F	5 000 000 F
100	50 000 F	5 000 000 F
500	20 000 F	10 000 000 F
1 000	5 000 F	5 000 000 F
1 000	2 000 F	2 000 000 F
20 000	500 F	10 000 000 F
200 000	200 F	40 000 000 F
600 000	100 F	60 000 000 F

822 688 lots pour un total de : 150 000 000 F

Art. 3. La date de clôture de la vente des billets, visée à l'article 28 de l'arrêté royal du 3 février 1965 portant organisation de la Loterie nationale, est mentionnée sur les billets.

Bruxelles, le 16 août 1983.

W. DE CLERCQ

MINISTERES DE L'EDUCATION NATIONALE

F. 83 — 1622

Arrêté royal portant approbation de la première phase du plan d'assainissement de l'Université de l'Etat à Liège

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté a pour objet l'approbation de la première phase du plan d'assainissement de l'Université de l'Etat à Liège.

En vertu de l'arrêté royal n° 82 du 31 juillet 1982 relatif à l'assainissement des finances des institutions universitaires déficitaires tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal n° 168, les plans d'assainissement de l'Université Catholique de Louvain, de l'Université de l'Etat à Mons, de la Faculté Polytechnique de Mons et de l'Université Libre de Bruxelles ont déjà été approuvés par les arrêtés royaux du 6 janvier 1983 et du 6 juillet 1983.

L'arrêté royal du 6 janvier 1983 a approuvé, sous réserve, le plan de l'Université de l'Etat à Liège. Cette Université était dès lors tenue de présenter des mesures complémentaires.

L'effort doit porter tant sur la résorption d'un déficit cumulé important que sur la réduction du supplément d'allocation qui lui était accordé en vertu de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires.

Considérant l'ampleur de cet effort, le Gouvernement a demandé à l'institution de proposer, dans une première phase, des mesures complémentaires qui permettent d'assurer un équilibre annuel des finances à partir de 1984, une part du déficit cumulé pouvant être amortie après 1989.

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. De tranches van het « presto »-type van de loterij met biljetten van de Nationale Loterij omvatten 5 000 000 biljetten.

De verkoopprijs van het biljet is vastgesteld op 50 frank.

Art. 2. De loten, waarvan het totaal bedrag is vastgesteld op 150 000 000 frank, worden verdeeld als volgt :

Aantal	Bedrag (franken)	Totaal bedrag (franken)
3	1 000 000 F	3 000 000 F
10	500 000 F	5 000 000 F
25	200 000 F	5 000 000 F
50	100 000 F	5 000 000 F
100	50 000 F	5 000 000 F
500	20 000 F	10 000 000 F
1 000	5 000 F	5 000 000 F
1 000	2 000 F	2 000 000 F
20 000	500 F	10 000 000 F
200 000	200 F	40 000 000 F
600 000	100 F	60 000 000 F

822 688 loten voor een totaal van : 150 000 000 F

Art. 3. De afsluitingsdatum van de verkoop van de biljetten bedoeld in artikel 28 van het koninklijk besluit van 3 februari 1965 houdende organisatie van de Nationale Loterij, wordt op de biljetten vermeld.

Brussel, 16 augustus 1983.

W. DE CLERCQ

MINISTERIES VAN ONDERWIJS

N. 83 — 1622

Koninklijk besluit tot goedkeuring van de eerste fase van het saneringsplan van de Université de l'Etat à Liège

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft tot doel de eerste fase van het saneringsplan van de Université de l'Etat à Liège goed te keuren.

Krachtens het koninklijk besluit nr. 82 van 31 juli 1982 tot sanering van de financiën van deficitaire universitaire instellingen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 168, werden de saneringsplannen van de Université Catholique de Louvain, de Université de l'Etat à Mons, de Faculté Polytechnique de Mons en de Université Libre de Bruxelles reeds goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 6 januari 1983 en van 6 juli 1983.

Het koninklijk besluit van 6 januari 1983 heeft het plan van de Université de l'Etat à Liège onder voorbehoud goedgekeurd. Deze Universiteit werd dan ook gehouden aanvullende maatregelen voor te leggen.

De inspanning moet betrekking hebben zowel op de wegwerking van een belangrijk gecumuleerd deficit als op de vermindering van het toelagesupplement dat toegekend wordt krachtens artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen.

Gelet op de omvang van deze inspanning heeft de Regering de instelling gevraagd, in een eerste fase, aanvullende maatregelen voor te stellen die toelaten een jaarlijks evenwicht van de financiën vanaf 1984 te verzekeren, waarbij een deel van het gecumuleerd deficit na 1989 afgelost kan worden.

Par sa décision du 12 juillet 1983, le Conseil d'Administration de l'Université de Liège a proposé ces mesures et un nouveau plan répondant à cet impératif.

L'équilibre entre les recettes et les dépenses annuelles est rétabli dès 1984, grâce à des réductions de personnel et des mesures portant sur les dépenses de fonctionnement.

L'allocation de fonctionnement et les dépenses de l'institution évolueront comme suit :

Année	Allocation (y compris l'allocation pour personnel excédentaire)	Dépenses
1983	2 869	2 976
1984	2 833	2 833
1985	2 796	2 776
1986	2 724	2 702
1987	2 652	2 625
1988	2 580	2 549
1989	2 507	2 475

Le présent arrêté doit donner force obligatoire aux mesures complémentaires proposées par l'Université de l'Etat à Liège, conformément aux dispositions de l'article 2bis, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 82, modifié par l'arrêté royal n° 168.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très humble
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Education nationale,
A. BERTOUILLE

26 SEPTEMBRE 1983. — Arrêté royal
portant approbation de la première phase du plan d'assainissement
de l'Université de l'Etat à Liège

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présent et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 82 du 31 juillet 1982 relatif à l'assainissement des finances des institutions universitaires déficitaires, modifié par l'arrêté royal n° 168 du 30 décembre 1982;

Vu l'arrêté royal n° 165 du 30 décembre 1982 relatif à l'abrogation de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires;

Vu l'arrêté royal du 6 janvier 1983 portant approbation des plans d'assainissement de certaines institutions universitaires francophones déficitaires, et notamment l'article 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifiées par la loi ordinaire du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les plans d'assainissement visés par les arrêtés royaux n° 82 et 165 précités doivent entrer en application à partir de l'année budgétaire 1983 et que l'établissement des prévisions budgétaires de l'institution est subordonné à l'approbation du plan d'assainissement;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique à l'Université de l'Etat à Liège.

In zijn beslissing van 12 juli 1983 heeft de Raad van Beheer van de Universiteit de Liège deze maatregelen voorgesteld, alsook een nieuw plan dat aan deze vereisten beantwoordt.

Het evenwicht tussen de jaarlijkse ontvangsten en uitgaven wordt vanaf 1984 hersteld door een vermindering van het personeelsbestand en door maatregelen die betrekking hebben op de werkingsuitgaven.

De werkingstoelage en de uitgaven van de instelling zullen als volgt evolueren :

Jaar	Toelage (de toelage voor boventallig personeel inbegrepen)	Uitgaven
1983	2 869	2 976
1984	2 833	2 833
1985	2 796	2 776
1986	2 724	2 702
1987	2 652	2 625
1988	2 580	2 549
1989	2 507	2 475

Onderhavig besluit moet verplichtende kracht geven aan de aanvullende maatregelen die door de Universiteit de l'Etat à Liège voorgesteld worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2bis, § 1^{er}, van het koninklijk besluit nr. 82, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 168.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Onderwijs,
A. BERTOUILLE

26 SEPTEMBER 1983. — Koninklijk besluit
tot goedkeuring van de eerste fase van het saneringsplan
van de Universiteit de l'Etat à Liège

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 82 van 31 juli 1982 tot sanering van de financiën van deficitaire universitaire instellingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 168 van 30 december 1982;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 165 van 30 december 1982 tot opheffing van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 januari 1983 tot goedkeuring van de saneringsplannen van sommige Franstalige deficitaire universitaire instellingen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de gewone wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de door de voormelde koninklijke besluiten nrs. 82 en 165 bedoelde saneringsplannen van kracht moeten worden vanaf het begrotingsjaar 1983, en dat de opstelling van de budgettaire vooruitzichten voor de instelling van de goedkeuring van het saneringsplan afhangt;

Op de voordracht van Onze Minister van Onderwijs en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de Universiteit de l'Etat à Liège.

Art. 2. Sont approuvées les mesures d'assainissement complémentaires adoptées par le Conseil d'Administration de l'Université de Liège en date du 12 juillet 1983 et qui complètent les mesures déjà adoptées et approuvées par l'article 5 de l'arrêté royal du 3 janvier 1983 portant approbation des plans d'assainissement de certaines institutions universitaires francophones déficitaires.

Dès lors, l'ensemble des mesures présentées par l'Université de Liège est rendu exécutoire.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre de l'Education nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de l'Education nationale,

A. BERTOUILLE

F. 83 — 1623

15 JUILLET 1983. — Arrêté ministériel reconnaissant en matière d'octroi de crédits d'heures les cours conduisant au diplôme de la licence spéciale en documentation et bibliothéconomie organisés par la « Universitaire Instelling Antwerpen » dans le régime des cours de formation générale en vue de la promotion économique, sociale et culturelle des travailleurs

Le Ministre de l'Education nationale,

Vu la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale;

Vu l'arrêté royal du 7 octobre 1974 étendant les crédits d'heures aux travailleurs qui suivent des cours de formation générale en vue de leur promotion économique, sociale et culturelle, notamment les articles 2 et 3;

Vu la requête du 18 mai 1983 introduite par le recteur de la « Universitaire Instelling Antwerpen »,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application de l'arrêté royal du 7 octobre 1974 étendant les crédits d'heures aux travailleurs qui suivent des cours de formation générale en vue de leur promotion économique, sociale et culturelle, les cours conduisant au diplôme de la licence spéciale en documentation et bibliothéconomie organisés par la « Universitaire Instelling Antwerpen » sont reconnus comme des cours de formation générale en vue de la promotion économique, sociale et culturelle des travailleurs.

La liste des cours dispensés sera communiquée avant le début de chaque année académique au Ministre de l'Education nationale et au Ministre de l'Emploi et du Travail.

Art. 2. La « Universitaire Instelling Antwerpen » délivrera les attestations d'inscription et d'assiduité requises par la réglementation en vigueur en matière de remboursement des rémunérations et cotisations sociales afférentes aux crédits d'heures.

Art. 3. Chaque année d'études sera sanctionnée par un diplôme ou certificat attestant que l'année aura été suivie avec fruit.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'année académique 1983-1984.

Bruxelles, le 15 juillet 1983.

D. COENS

Art. 2. Worden goedgekeurd de aanvullende saneringsmaatregelen die op 12 juli 1983 door de Raad van Beheer van de Universiteit de Liège aangenomen werden en die de maatregelen aanvullen die al aangenomen en goedgekeurd werden door artikel 5 van het koninklijk besluit van 6 januari 1983 tot goedkeuring van de saneringsplannen van sommige franstalige deficitaire instellingen.

Alle door de Universiteit de Liège voorgelegde maatregelen worden dan ook uitvoerbaar gemaakt.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Minister van Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Onderwijs,

A. BERTOUILLE

N. 83 — 1623

15 JULI 1983. — Ministerieel besluit houdende erkenning, inzake de toekenning van kredieturen, van de leergangen voor het bekomen van de bijzondere licentie in de documentatie- en bibliotheekwetenschap ingericht door de Universitaire Instelling Antwerpen als leergangen van algemene vorming met het oog op de economische, sociale en culturele promotie van de werknemers

De Minister van Onderwijs,

Gelet op de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 houdende verruiming van de kredieturen tot de werknemers die leergangen van algemene vorming volgen met het oog op hun economische, sociale en culturele promotie, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het verzoekschrift van 18 mei 1983 ingediend door de rector van de Universitaire Instelling Antwerpen,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 7 oktober 1974 houdende verruiming van de kredieturen tot de werknemers die leergangen van algemene vorming volgen met het oog op hun economische, sociale en culturele promotie worden de leergangen voor het bekomen van de bijzondere licentie in de documentatie- en bibliotheekwetenschap, ingericht door de Universitaire Instelling Antwerpen, erkend als leergangen van algemene vorming met het oog op de economische, sociale en culturele promotie van de werknemers.

De lijst van de ingerichte cursussen zal vóór het begin van elk academiejaar aan de Minister van Onderwijs en aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid medegedeeld worden.

Art. 2. De Universitaire Instelling Antwerpen zal de getuigschriften van inschrijving en aanwezigheid uitreiken welke overeenkomstig de reglementering inzake terugbetaling van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot de kredieten vereist zijn.

Art. 3. Na elk studiejaar wordt een diploma of getuigschrift uitgereikt waaruit blijkt dat het studiejaar met vrucht werd gevolgd.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking met ingang van het academiejaar 1983-1984.

Brussel, 15 juli 1983.

D. COENS